

Сэр Стив Стивенсон

Школа пиратов



Остров Медуз



**Эта книжка
принадлежит пирату:**

.....

УДК 821.161.1
ББК 84(4Ита)–44
П19

Серия «Прикольные приключения»

Проект Dreamfarm s.r.l., Италия

Текст: *Марио Паскуалотто (Mario Pasqualotto)*

Иллюстрации: *Стефано Туркони (Stefano Turconi)*

Оригинальное издание опубликовано издательством De Agostini
Оригинальное название: *Lo Scoglio delle Meduse (La Scuola dei Pirati)*
Перевод с итальянского: *Наталья Николаевой*

Все имена, герои и связанные с ними обозначения,
содержащиеся в этой книге, являются собственностью
Atlantysca Dreamfarm s.r.l., исключительная лицензия
на оригинальное произведение принадлежит Atlantysca S.p.A.
Переведенные и / или адаптированные версии являются
собственностью Atlantysca S.p.A. Все права защищены.

Паскуалотто, Марио

П19 Школа пиратов: Остров Медуз / Марио Паскуалотто.— Москва:
Издательство АСТ, 2017.— 96с.: ил.— (Прикольные приключения).

ISBN 978-5-17-098384-1

Международные права © Atlantysca S.p.A., via Leopardi 8 - 20123
Milano — Italia — foreignrights@atlantysca.it — www.atlantysca.com

Никакая часть этой книги не может быть воспроизведена, храниться или передаваться в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, в том числе с помощью электронных носителей, на диске или любым иным способом, включая кино, радио и телевидение, без письменного разрешения издателя. Для получения информации обращаться в Atlantysca S.p.A.

© 2008 Atlantysca Dreamfarm s.r.l., Italy

© Наталья Николаева, перевод, 2016

© ООО «Издательство АСТ», 2017

Сэр Стив Стивенсон
(Sir Steve Stevenson)

ШКОЛА ПИРАТОВ

Остров Медуз
(Lo Scoglio delle Meduse)

Иллюстрации Стефано Туркони
(Stefano Turconi)



Москва
Издательство АСТ

МОРСКИЕ ВОЛЧАТА

**Их ровно пять – как пять пальцев на руке.
Ребята ходят в первый класс Школы пиратов
и мечтают стать отъявленными морскими
разбойниками.**



Джим

Смышлёный малый, не робкого десятка, всегда готов прийти на помощь другу.

По происхождению англичанин.

Антуан

Щуплого телосложения, трусоват, вечно хнычет по любому поводу.

По происхождению француз.





Ундина

Единственная девочка в экипаже, обладает необычным даром – умеет разговаривать с рыбами!
По происхождению португалка.

Левоборто и Правоборто

Белобрысые братья из Норвегии – настоящие верзилы! Они похожи друг на друга, как две капли воды, и постоянно что-нибудь вытворяют.



КАПИТАНЫ

Все учителя пиратских наук имеют звание капитан. Каждый учитель ведёт свой предмет, связанный с трудным делом морского разбоя.



Гамака-Висяка

Этот лентяй и любитель задать храпака учит морских волчат искусству рукопашного боя. Редкая птица может с ним сравниться, когда он пускает в ход кулаки.

Акулчелло

Учителя тритонской науки изрядно потрепала морская живность: он весь покрыт шрамами от укусов акул и ожогов медуз. Преподаёт мореплавание.



Летиция Лютеция

Учительница фехтования – само совершенство. Она грациозна и элегантна до морских чёртиков.

Недаром Летиция слывет самой красивой пираткой на Бесенятовом море.



Сорренто

Камбузных дел мастер готовит такую вкусную «уху», что за уши не оттащить. На всём Бесенятовом море не сыщешь подобного. И готовит он её из медуз!



Вера Болеутолино

Учительница горячих голов в чёрных банданах – почётная медсестра острова. Обладает весомыми достоинствами, болезненно суеверна, увлекается гороскопами.



*Посвящается Фриде, Мариучче,
Романо и Пьердоменико!
Будьте моими товарищами
по экипажу!*



– Земля на горизонте! ЗемляЯЯ!!! – завопил с мачты вахтенный матрос. Это были те волшебные слова, которых так долго ждали пятеро сорванцов. Им казалось, что путешествие длится целую вечность.

Ребята вскочили со своих коек, словно их подбросила невидимая пружина, и пустились наперегонки по длинному коридору нижней палубы. Потом рванули вверх, перескакивая через ступеньки, и выскочили на палубу. Наконец они очутились на корме, дрожащие от холода, ошеломлённые и взъерошенные.





Приключения начинаются!

Протерев заспанные глаза, друзья с разочарованием увидели, что стоит глубокая ночь. Ничего не видно, кроме звёзд, отражающихся в море.

– А где же остров Медуз? В какой стороне? – спросила Ундина, единственная девочка в экипаже. Она растолкала ребят и встала между двумя белобрысыми братьями-норвежцами, Левоборто и Правоборто.

– Ну и ну! Темнотища, хоть глаз выколи! – зевая, пробурчал Антуан. – Должно быть, вахтенный ошибся. Давайте вернёмся в тёплые кровати.

Антуан, сын торговца тканями, пряностями и благовониями, был ершистым французом и редким занудой, который вечно хныкал по любому поводу.

А вот англичанин Джим взглянул на море со свойственным ему задором:

– Сгоняю-ка я за подозрной трубой!

Разворачиваясь, сын Англии налетел на гору мышц, оказавшуюся здоровенным детиной с кожей чёрной как уголь.



Вступление

Это был печально известный капитан Гамака-Ви-сяка, преподаватель Школы пиратов.

– А ну-ка, постой, мелочь пузатая! – прогремел капитан, хватая Джима за шкурку. – Сейчас вся ваша братия в полном составе будет приводить в порядок шлюпку. С собой надо прихватить вот это! Возьмёмся за дело вместе, дружно!



Приключения начинаются!

И капитан поставил перед Джимом огромное ведро, до краёв наполненное водой. Однако Джим не смог его поднять, как ни старался. Правоборто и Левоборто тотчас примчались на помощь, как всегда полные рвения. Но даже втроём им пришлось приложить немало усилий, чтобы поднять ведро.

– Возьмите губку и мыло, – приказал капитан Гамака-Висяка, – и не вздумайте работать спустя рукава! Через полчаса спускаем шлюпку. Марш работать, да побыстрее!

– Так точно, синьор! – хором закричали ребята.

Капитан вернулся к штурвалу и уронил голову на любимую подушку. Через минуту он уже храпел на все лады, не обращая ни малейшего внимания на суматоху и беготню команды.

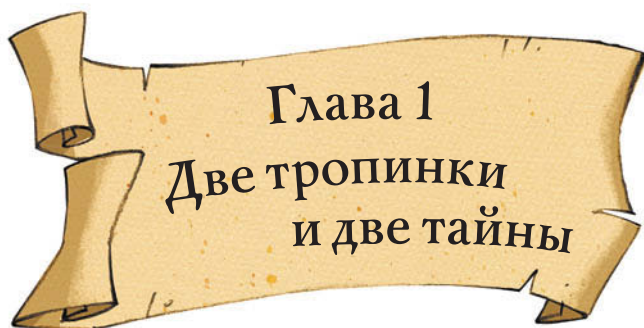
Паруса складывали и убирали, швартовые канаты с шумом выбирали шпильями, мешки и бочки вытаскивали из трюма. А пять юных пиратов, сиявших от счастья, как медные пятаки, стали приводить шлюпку в порядок.





Первым делом ребята очистили шлюпку от при-
сохших мидий и водорослей, а затем Ундина, улыба-
ясь, надраила до блеска её настилы и корпус. Все
были так счастливы, что даже не могли говорить.

Наконец-то после недельного плавания вся ком-
пания прибыла в Школу пиратов!



Глава 1

Две тропинки и две тайны

Тем временем первые лучи рассветного солнца озарили остров Медуз.

Пятеро сорванцов и капитан Гамака-Висяка оказались на маленьком каменистом пляже, окружённом неприступными высокими скалами.

От утреннего тумана одежда ребят стала влажной, а в небе начали собираться огромные хмурые тучи, предвещая проливной дождь.

«Да ведь мы совсем не в Школе пиратов, – подумали ребята. – Похоже, мы попали в скверное место, хуже только у кита в глотке!»

– Если хотите поступить в престижную Школу пи-

Глава 1

ратов, должны сами пешком дойти до неё. Придётся хорошенько пошевелить плавниками! – грозно изрёк капитан Гамака-Висяка.

Оробевшие ребята стали перешёптываться. Антуан захныкал громче всех, но капитан бросил на него такой убийственный взгляд, что у француза мороз побежал по коже.

– Простите, синьор учитель! – заговорил Джим почтительно. – Но как нам добраться до Школы?

Капитан Гамака-Висяка подошёл к шлюпке и вытащил из неё огромный кованый сундук. Затем он шумно перенёс его прямо к ногам ребят, и те застыли от изумления. Капитан поднял махину одной рукой. Вот это мускулы!

– В сундуке вы найдёте всё необходимое. Ну что, поджилки затряслись? Да вы просто слюнявые головастики – вот вы кто!

Сгорая от любопытства, Правоборто и Левоборто бросились к сундуку, торопясь увидеть, что находится внутри.

Две тропинки и две тайны

Капитан Гамака-Висяка нервно защёлкал своими гигантскими пальцами, производя оглушительный хруст.

– Спокойно! Открыть сундук вы сможете только после того, как я уйду, – прогремел он.

Братья смекнули, в чём дело, шмыгнули обратно и замерли на месте, точно мышки.

Капитан Гамака-Висяка никогда не улыбался, но на этот раз выражение его лица было особенно свирепым. Ундина стояла как вкопанная, уставившись на капитана.

В Школе пиратов Гамака-Висяка давал уроки рукопашного боя. Еще бы! Когда дело доходило до драки, среди пиратов ему не было равных. К тому же он владел непревзойдёнными приёмами борьбы.

– Что-то меня в сон потянуло, – зевнул грозный пират, – так что я буду краток, друзья мои, и в двух словах объясню, в чём заключается морская соль вашего задания.

Ребята замерли в ожидании, затаив дыхание. Ка-





питан Гамака-Висяка сдержал своё слово и был краток, как удар под дых.

Итак, чтобы поступить в Школу пиратов, ребятам нужно всего-навсего самостоятельно до неё добраться, пройдя по тропинке. И сделать это нужно до захода солнца.

Чего проще, правда?

– Что-то у вас вытянулись физиономии, деточки. Они стали похожи на рыльце иглобрюхой рыбы фугу. Отставить дрейфить! Это ваш первый урок. Если вы не сможете сориентироваться на острове, представьте, что вы в море.

С этими словами капитан проворно прыгнул в шлюпку, взял в руки вёсла и принялся грести с живостью, поразительной для толстяка.

– И последний совет, – уже издали прокричал капитан, так что его слова были еле слышны. – Никогда не доверяйте словам пирата-а-а-а!

Обрывки фразы растворились в тумане, и капитан исчез из поля зрения юных пиратов.



Две тропинки и две тайны

Потрясённые, ребята переглянулись. Такого приёма они точно не ждали!

Они представляли, что будут карабкаться по канатам среди парусов, мачт и рей, что учителя научат их секретам мореплавания, что порох пушек неприятельских шхун будет драть им глотки.

Вместо этого насквозь промокшие, испуганные юнцы стояли на скалистом берегу, а вокруг яростно бились морские волны.

В какой переплёт они попали?!

Джим первым взял себя в руки и воскликнул:



Глава 1

– Держать хвост пистолетом, ребята! За работу! Посмотрим, что в сундуке.

Правоборто и Левоборто только этого и ждали, их глаза блестели от возбуждения.

Сундук был открыт, и пять любопытных голов нырнули в него.

– Мне кажется, это компас...

– А вот кокосовый орех.

– Что за странная штуковина с острыми крючками?

– Это абордажная кошка, балда!

– Тут ещё есть баночка с солёной рыбой.

– Ух ты, канат...

– Смотрите, пять фляжек и пять пустых мешков!

– А что это за странные склянки?

Ребята передавали предметы из рук в руки, пытаясь понять,



Две тропинки и две тайны

как их можно использовать. Например, что делать с абордажной кошкой? А с кокосовым орехом? И со склянками?

Антуан откупорил одну склянку, понюхал содержимое и зажал нос:

– Фу, гадость какая! Клянусь пучиной штормящих океанов, от этого зелья несёт переваренной морской капустой!

Джим, Правоборто и Левоборто последовали примеру Антуана.

Это было похоже на тухлую бурду, приправленную рыбным соусом не первой свежести и прокисшим вином.

Только Ундина решила не выбрасывать свою склянку и положила её в карман.

– Ну и где же пиратские сабли? – обиженно спросил Антуан.

– А ножи, которые мы будем держать в зубах, когда пойдём на абордаж? – спросил Правоборто, трепеща от тайного восторга.



Глава 1

Или, постойте, может, это был Левоборто? Впрочем, их всё равно не различить.

Джим призвал ребят к спокойствию. Капитан Гамака-Висяка наверняка оставил всё необходимое для того, чтобы они с честью выдержали испытание.

Теперь было бы неплохо осмотреться и придумать, как справиться с заданием.

Антуан вынул компас и стал его разглядывать, зевая от скуки.

– Стрелка упорно указывает на N, а N значит НЕ СЮДА. Следовательно, это направление нам не подходит, – заключил он, показывая на правую сторону берега.

Ребята вопросительно взглянули на него.

– Ты в этом уверен, Антуан? – спросила Ундина.

Антуан с удивлением поднял бровь: он не любил, когда ему противоречили.

– Ещё бы! – ответил он с вызовом. – Если N – НЕ СЮДА, то S – СЮДА. Следовательно, нам сюда



и нужно! – торжествующе воскликнул он, указывая на левую сторону берега.

Тем временем Джим бродил вдали от ребят. В скалах он обнаружил две тропинки: одна вела направо, а другая налево.

– А ведь Антуан прав, друзья. Идите сюда и посмотрите! – Джим показал приятелям неверную, по мнению Антуана, тропинку.

На плоской скале под изображением ухмыляющегося черепа виднелась надпись кроваво-красного цвета:

*СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ЖДЁТ
ТОГО, КТО БЛИЗКО ПОДОЙДЁТ!*

Затем Джим повёл друзей к другой тропинке, которую Антуан считал верной. На скале было начертано:

*ОТЛИЧНО, ДЕТКИ, ТАК ИДТИ!
ВЫ НА ПРАВИЛЬНОМ ПУТИ!*





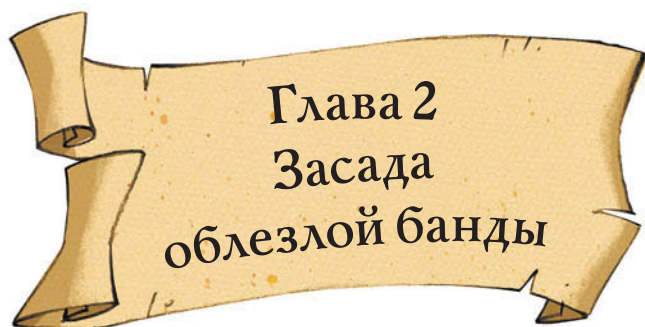
– Ну что, убедились? – с победоносным видом воскликнул Антуан. – Я никогда не ошибаюсь!

Всё снаряжение юные пираты честно поделили между собой. Левоборто и Правоборто, самые крепкие в компании, взяли абордажную кошку и канат. Ундина выбрала кокосовый орех. Джим забрал баночку с солёной рыбой, а Антуан, который проявил необычайную ясность ума, оставил себе компас. Каждый взял по фляжке и по мешку.

Наконец ребята, окрылённые первой удачей, отправились в путь, следуя по тропинке гуськом.

Так пять юных пиратов приступили к выполнению своего первого, увы, полного злоключений задания на острове Медуз.





Глава 2 Засада облезлой банды

Тропинка, бегущая вверх по скалам, напоминала узкий и запутанный лабиринт. Было раннее утро, солнечные лучи ещё не пробились сквозь плотный туман, и ребята дрожали от жгучего холода.

Они продолжали идти гуськом.

Антуан с самодовольным видом шёл первым, изображая предводителя отряда. Время от времени он останавливался, важно смотрел на компас и указывал дорогу. Во время одной такой остановки он приказал Правоборто и Левоборто взобраться на вершину скалы и посмотреть, где заканчивается тропа.

Глава 2

Братья, презрительно фыркнув, подчинились.

– Ишь ты! Кого он из себя корчит, этот коротышка? – прошипел Левоборто своему брату.

– Похоже, он решил, что будет здесь командовать, – шепнул с улыбкой Правоборто.

– Ничего, при первом удобном случае мы собьём с него спесь. Станет как шёлковый, вот увидишь!

Братья со смехом вскарабкались наверх.

– Ну, что вы видите? – спросила Ундина, которая беспокоилась больше других. Ей не терпелось продолжить путь. От холода она дрожала как овечий хвост, и даже куртка, которую ей отдал Джим с галантностью настоящего кавалера, не согревала.

– Ничего не вижу! Очень густой туман! – прокричал Левоборто.

Тем временем Правоборто, делая вид, что вглядывается в горизонт, незаметно уронил камешек прямо на голову Антуана.

– Караул! Помогите! Обвал! – тотчас завопил юный француз.



Засада облезлой банды

А следом летит еще один камень...

Антуан суетливо засеменил прочь, пытаясь укрыться за скалой. Ребята с изумлением посмотрели на него.

Левоборто и Правоборто хлопнули друг друга по ладошкам.

– Эх, ты, пугливая водомерка! Ведь это лишь два маленьких камня, – признался Левоборто, раскрывая ладонь и показывая камешек.

– Ха-ха-ха! – Юные пираты так и покатались со смеху.



Глава 2

Вдоволь насмеявшись, приятели снова двинулись в путь. Антуан не оценил шутку и, надувшись, встал в конце колонны. Его место впереди занял Джим.

Тропинка упорно продолжала виться вверх, по скалам. Постепенно юные пираты стали задыхаться.

Проделав изрядный путь и с трудом переводя дыхание, Джим воскликнул:

– Уф! Верным ли путём мы идём?

– Стрелка компаса по-прежнему показывает на S – СЮДА. Значит, это самый верный путь, вернее не бывает, – назидательно сказал Антуан.

– А вот я что-то сомневаюсь... – ответил Джим, глядя вокруг и осматривая камни вдоль тропинки. Через десять метров он обнаружил обнадеживающую надпись:

*ОТЛИЧНЫЙ ВЫБОР, ДЕТВОРА!
ПРИБАВИТЬ ШАГУ ВАМ ПОРА!*



Засада облезлой банды

– Видел? Я же говорил, что никогда не ошибаюсь! – ликовал Антуан.

Наконец туман начал рассеиваться. Теперь на острове хоть что-то можно было различить. Тропа вела прямо в сердце мрачного серого утёса, покрытого сухим колючим кустарником. Ни травинки, ни дерева вокруг. Вдали виднелась дымящаяся верхушка горы, ветер доносил с неё сернистые пары.

– Какое ужасное место, – пробормотал Левоборто.

– Зловещая картинка! – угрюмо добавил Правоборто.

– У-у-у, – жалобно протянула Ундина.

– Будем надеяться, что нам не придётся карабкаться наверх, – задумчиво промолвил Джим, указывая на дымящуюся вершину горы.

Все ждали, что скажет Антуан, но он, вопреки ожиданиям, помалкивал.

Ребята оглянулись и увидели, что француз завалялся вверх тормашками и схватился за голову. По-





Глава 2

хоже, он был чертовски зол на Левоборто и Правоборто.

– О, каналы! Тысячу головастикам вам в глотку! – кричал Антуан, потрясая своим маленьким кулачком. – Немедленно прекратите швырять в меня камни!

Братья обменялись тревожными взглядами.

– Это ты бросил?

– Нет! Может, ты?

– Нет, не я!

В этот момент на ребят обрушился настоящий каменный дождь – шквал камней, летевших со всех сторон. Юные пираты бросились спасаться, пригибаясь к земле и защищая головы. Они прижимались друг к другу, но спрятаться от каменного шторма не могли.

– Что случилось? – воскликнул Джим среди общей паники.

– Не знаем! – прерывистыми голосами отвечали его товарищи.



Засада облезлой банды

Джим набрался смелости и поднял голову.

То, что он увидел, лишило его дара речи. Ребята оказались в окружении трёх десятков облезлых обезьян, которые в диком возбуждении подпрыгивали, гримасничали и пронзительно верещали, швыряя в непрошенных гостей камни со снайперской меткостью.

– О!!! Проклятие дохлой каракатицы! Это же отряд диких обезьян! – раздался истошный вопль Джима.

– Если застрянем здесь, то нас зажарят, как кальмаров во фритюре!

– Бежим отсюда!

– Сматываем удочки, ребята!

– Стойте! – раздался голос Ундины. – У меня есть идея.

Девчонка вынула из сумки кокосовый орех и высоко его подняла, демонстрируя лакомство облезлым налётчикам.

Обезьяны замерли как громом поражённые, вы-

Глава 2

таращили глаза и принялись одобрительно раскачиваться и галдеть.

– Вы разве не поняли, что они озверели от голода? – шёпотом спросила Ундина.

Хорошенько размахнувшись, она запустила орех как можно дальше. Плод звонко ударился о скалу и разлетелся в стороны на множество мельчайших осколков.



Засада облезлой банды

Обезьяний народ бросился врассыпную в погоне за кокосовым угощением. Они толкались и подпрыгивали, выражая бурную радость.

– Быстрее, ребята, уносим ноги!

Ребята вскочили и, не оглядываясь, кинулись бежать по тропинке. Только пятки засверкали!

Оказавшись в укрытии за густым кустарником, они, наконец, остановились, чтобы перевести дух.

Тяжело дыша, приятели оглядели друг друга: на их головах «красовались» огромные шишки, а под одеждой, несомненно, скрывались здоровенные си-няки.

Джим протянул Ундине баночку с солёной рыбой:

– Возьми рыбку, ты её заслужила!

Девчушка не заставила себя просить дважды. Она окончательно выбилась из сил и ужасно проголодалась. К тому же её мучила жажда.

Ундина с жадностью положила в рот рыбку, но, едва начав жевать, поспешила выплюнуть!

ТЬФУ!



Глава 2

– Какая склизкая! – с отвращением воскликнула она. – Извините, но это не рыбка, а... МЕДУЗЫ!

Чтобы избавиться от противного вкуса во рту, Ундина щедро отхлебнула воды из своей фляжки. Но, увы, воду постигла участь рыбки.

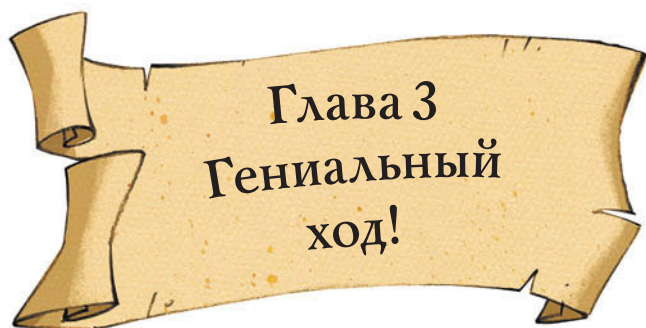
ТЬФУ! ТЬФУ! ТЬФУ!

– Ребята! – возмущённо сказала Ундина. – Вода испорчена, в ней полно земли! Что за шутки?

Но, к сожалению, никто не шутил. Все фляжки были наполнены затхлой коричневатой водой с изрядной долей песка, а баночка действительно полна солёных медуз!

– Я лучше сдохну от голода, чем буду есть этих тошнотворных медуз! – заявил Антуан и театрально сложил руки на груди.

А вот Джим протянул руку и вынул из баночки дрожащую, как желе, медузу. Он закрыл глаза, собрал всю свою волю в кулак и... Это была первая в его жизни отвратительная трапеза настоящего пирата.



Стоял полдень, и солнце выглянуло из-за грозных и пухлых облаков.

Внезапно на пути юных пиратов возникло новое препятствие – среди сухих кустарников зияла широкая расщелина.

Ребята подошли поближе и смертельно побледнели: перед ними разверзлась пропасть. Чтобы продолжить путь, им нужно преодолеть глубокое ущелье.

– На мой взгляд, в ширину оно будет не меньше десяти метров, а в глубину – все сто с гаком, – предположил Антуан.





– И как ты это определил? – не безехидства спросила Ундина. – С каких пор ты стал знатоком ущелий?

– Если не нуждаетесь в моих советах, только скажите! – взорвался задетый за живое Антуан. – А если среди вас есть кто-то похрабрее, пусть выйдет вперёд!

Правоборто подошел к краю ущелья и заглянул вниз, нависая над бездной:

– Бррр!

Остальные ребята испуганно отпрянули от края пропасти.

– Ну что, глубоко? – осторожно спросил Джим.

Правоборто начал считать, пытаясь сосредоточиться и отгибая для верности пальцы:

– Гмм... РАЗ... ДВА.





Приятели с нетерпением ждали.

– ТРИ... ЧЕТЫРЕ... Короче, более-менее глубокая пропасть... Так-так-так... ПЯТЬ! – заключил Правоборто.

– Пять? – спросили хором остальные.

Правоборто лишь пожал плечами:

– Мне очень жаль, но я умею считать только до пяти. В одном могу вас твёрдо заверить: если мы сиганём вниз, то расплущимся, как шипящие блинчики на сковородке!

Что же делать?

Здесь им крышка!

Джим стал размышлять. Обдумывая ситуацию, он с шумом пробирался сквозь заросли, пытаясь найти какой-нибудь указатель.

Джим обыскал все вдоль и поперёк и наконец среди сухих низкорослых деревьев заметил любопытный деревянный щит, изрядно покосившийся.

Над надписью кровавого цвета красовался беззубый череп:



Глава 3

*ПОЧТИ У ЦЕЛИ ВЫ, ЮНЦЫ,
БОРИТЕСЬ ДО КОНЦА, ПТЕНЦЫ!
А КОЛЬ ПЕРЕМАХНЁТЕ МОСТ,
УДАЧУ СХВАТИТЕ ЗА ХВОСТ!*

– МОСТ! – воскликнул Джим. – Мы должны найти мост!

Ребята засучили рукава и принялись искать мост, скрытый среди кустарников и скал. Это было нелегко, так как край пропасти представлял собой извилистую кривую, а не ровную линию. Два брата, словно горные козлы, прыгали через валуны. Ундина двигалась с величайшей осторожностью, а Джим рыскал в кустарниках, как настоящая собака-ищейка.

Все были заняты, кроме Антуана, который держался подальше от края пропасти. Время от времени, нахохлившись, он садился на скалу и тяжело вздыхал, всем своим видом показывая, что ему смертельно скучно.





В какой-то момент Ундина не выдержала и обратилась к Антуану:

– Почему бы тебе нам не помочь, вместо того чтобы сидеть как сыч, уставившись в пустоту?

– Я пришёл сюда, чтобы стать пиратом, а в море нет ущелий! – презрительно процедил Антуан.

Ундина удивлённо подняла бровь и пристально посмотрела на него:

– А может, лучше признаться, что ты трусишка, который до смерти боится высоты? – парировала она с лёгкой улыбкой.

Кровь ударила в голову Антуану. Он резко вскочил, собираясь наговорить Ундине дерзостей, но внезапно Левоборто позвал своих товарищей:

– Вы только посмотрите! Я нашел пару верёвок, привязанных к скале!

Две верёвки были натянуты параллельно и на одной высоте, они казались толстыми и крепкими. Два других конца были привязаны к огромному стволу дерева на другой стороне расщелины.



Глава 3

Юные пираты были в восторге!

– Рано радуетесь, умники! – вынырнул из тумана Антуан. – Вы будете болтаться над пропастью на верёвках, как вяленые желтопёрки, но как перебраться на другую сторону ущелья?

– Ерунда, я возьмусь за это, – вызвался Левоборто.

– И я! – добавил Правоборто.

Они уже собирались показать товарищам, как это делается, но Джим их остановил. Он и Ундина не были уверены в успехе рискованной затеи.

Нужно иметь очень сильные руки, чтобы совершить такой переход. Кроме того, по мнению Джима, не хватало ещё одной очень важной вещи...

– Пустяки! – воскликнул Левоборто.

Он, не раздумывая, схватился за два каната и начал продвигаться по ним, зависая над пропастью.

Сначала он выдвигал одну руку, затем другую. Однако, пройдя лишь треть расстояния, Левоборто выбился из сил и стал красным как перец. Он отча-



янно дрыгал ногами в воздухе, пытаюсь найти хоть какую-то опору.

– ПОМОГИТЕ! – взмолился норвежец. – Я ВОТ-ВОТ УПАДУ!

Джим и Правоборто изловчились и схватили его



Глава 3

за ноги, а затем сильным рывком потянули бедолагу к себе.

– Отпусти верёвки, дуралей! – истошно закричал его брат, продолжая тянуть несчастного за ноги. Левоборто мгновенно отпустил канаты и упал прямо на своих спасителей. При этом вся троица кувырком покатилась прочь от пропасти, превратившись в живой клубок.

Зато теперь они были в безопасности!

– Видели? – ликовал Антуан. – Я же говорил, что я всегда прав!

Ребята стали обсуждать своё положение. Может, мост, о котором было написано на указателе, и вовсе не существует?

Они оглянулись вокруг в поисках другой переправы через пропасть. Но, увы, не нашли ничегошеньки интересного.

Что же делать?

Джим погрузился в размышления, понимая, что для решения задачи чего-то не хватало. Давным-дав-

Гениальный ход!

но, когда он был совсем малышом, Джим видел верёвочный мост неподалеку от Смогтауна. Но, как именно был сооружён тот мост, мальчуган не запомнил. Да, там было две верёвки...

Джим потёр подбородок. Ну же, вспоминай! Он взглянул на руки.

Конечно!

Джим позвал друзей и воскликнул:

– Ребята, я знаю, что делать!

Он взял верёвку у Левоборто и абордажную кошку у Правоборто, затем крепко привязал верёвку к кошке.

Юные пираты смотрели на Джима, ничего не понимая.

Джим подошёл к краю пропасти и наклонился к двум подвешенным верёвкам. Затем он стал размахивать абордажной кошкой с верёвкой по кругу, делая всё более широкие круги над головой. Наконец Джим закинул её на противоположный край пропасти и... затаил дыхание.



Глава 3

ВЖИК! ОТЛИЧНО!

Кошка зацепилась за ствол дерева и держалась так же крепко, как две другие верёвки.

Джим проверил крепление, потянув верёвку со всей силой, но крючья кошки не поддались – они крепко-накрепко зацепились за ствол.

– Вот и готово! – улыбнулся юный англичанин.

Верёвка, которую Джим закинул на другую сторону пропасти, легла ровнёхонько между двумя привязанными верёвками, образуя подобие моста, по которому можно было пройти!

Левоборто и Правоборто пришли в восторг от гениальной идеи своего друга. Они хлопнули Джима по плечу, а затем стали помогать привязывать другой конец верёвки к подходящему выступу в скале.

– Ну теперь всё просто! – сказал Правоборто.

– Достаточно удерживать равновесие, – подтвердил Левоборто.

Без долгих раздумий братья взялись за дело. Проходя по верёвочном мосту, они качались и бол-



тались, как марионетки. Но, не успев испугаться, ребята оказались на другой стороне. Левоборто и Правоборто запрыгали от радости:

- Мы сделали это!
- Всех заткнули за пояс!

Затем пришёл черёд Ундины и Джима.

Девчушка дрожала от страха как осиновый лист и двигалась по мосту с полузакрытыми глазами. За ней следовал Джим, успокаивая и ободряя её, хотя, по правде говоря, сам был испуган не меньше подруги.

Как только ребята добрались до дерева на другом краю ущелья, их ноги подкосились, и они рухнули на землю, облегчённо выдохнув.

Самое страшное осталось позади!

На самом деле нет... Не хватало Антуана!

Мальчуган стоял в стороне с надутой физиономией, демонстративно сложив руки на груди.

– Я не пойду! Да, это правда, я боюсь высоты, и теперь вы об этом знаете! – кричал Антуан, утрам-







бывавая ногой землю, словно хотел пустить здесь корни.

– Попробуй перейти не глядя вниз. Давай, это очень легко! – ободряла его Ундина.

– НЕТ, Я ОСТАНУСЬ ЗДЕСЬ! – вопил Антуан, продолжая упираться.

Ребята посовещались и придумали план.

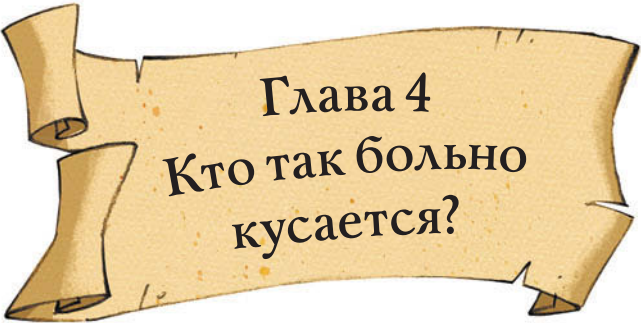
Внезапно они истошно завопили, вскидывая руки и изображая испуг на лицах:

– ПОЛУНДРА! БЕРЕГИСЬ, АНТУАН! ПОЗАДИ ТЕБЯ ДИКИЕ ОБЕЗЬЯНЫ!

Юный француз в мгновение ока перебежал по подвесному мосту.







Глава 4

Кто так больно кусается?

Впереди группы, высунув языки, тащились Лево-борто и Правоборто: они просто умирали от жажды. Воду из фляжек давно выпили. Ундина долго привередничала, но и она выпила весь свой запас воды, до последней капли.

Стоял палящий зной, и будущие пираты постоянно поглядывали на небо, надеясь на освежающий дождь.

По мере того как они двигались вперёд, тропинка становилась всё круче, вилась вверх извилистой змейкой, а мелкие камни, усеивавшие тропу, то и дело проскальзывали под ногами.



Глава 4

Дорога в Школу пиратов оказалась сущим мучением.

Ребята остановились, чтобы передохнуть.

– Боюсь, Школа действительно находится на самом верху, прямо на верхушке горы, – сказал, задыхаясь, Джим.

Вершина горы, будто мираж, всё время маячила совсем близко, но никто не знал, сколько часов пути отделяет от заветной цели.

– Да уж, устроить Школу пиратов на вершине горы – глупее места не найти! – затянул старую песню Антуан. – И подумать только, мой дражайший папá выложил за обучение сто звонких монет серебром...

– Так дорого? А наши предки заплатили всего пять! – хором откликнулись Левоборто и Правоборто.

Вся компания грохнула от смеха, зная, что братья умеют считать только до пяти.

С большой неохотой ребята снова пустились



Кто так больно кусается?

в путь по раскалённой тропе. Но, когда они стали забираться на неприступную обрывистую скалу, Джим дал приказ остановиться. Ему послышался странный отдалённый гул.

– Тише! Слышите? – прошептал он.

Мягким кошачьим шагом Джим обогнул скалу, а когда очутился на другой стороне, закричал с нескрываемым ликованием:

– ВОДОПАД!

На склоне горы, примерно на высоте тридцати метров от земли, бил горный источник с кристально чистой водой.

Вода стекала по скале и собиралась в небольшом озере, окружённом буйно разросшейся растительностью. Приятели сломя голову примчались на зов друга.

– Ура! Наполним наши фляжки!

– И поныряем вволю!

Они были так счастливы, что никто не заметил указателя, скрытого от глаз в листве:







Глава 4

*ЧТОБ В НЕЖНОЙ ПРОХЛАДЕ ПРОДОЛЖИТЬ
СВОЙ ПУТЬ,
ПАХУЧЕЕ ЗЕЛЬЕ ОТКРЫТЬ НЕ ЗАБУДЬ!*

Антуан разбежался, подпрыгнул, словно дикая коза, и первым бултыхнулся в озеро. За ним сразу же последовали его товарищи.

Левоборто и Правоборто плескались в воде как моржи, с шумом и гамом брызгая друг на друга. Ундины плавали грациозно, словно морская сирена, а Джим рассекал озеро энергичным брассом.

Пять минут прохлады – и дневную усталость как водой смыло!

Пребывая в отличном расположении духа, освежённые юнцы вылезли из воды и уселись на берегу, наслаждаясь отдыхом.

– Эх, ребята, – вздохнул Джим, – давненько я не чувствовал себя так хорошо.

– А что с фляжками? – деловито осведомился Антуан. – Когда будем их наполнять? Они нам понадобятся для завершения... А-А-АХ!



Кто так больно кусается?

В этот момент Левоборто залепил ему звонкую пощёчину.

– Ты что, какая муха тебя укусила? – захныкал француз, потирая щёку.

Левоборто извинился:

– У тебя по шее ползло какое-то крупное насекомое. Оно добралось до щеки и уже собиралось вонзить в тебя свой острый хоботок.

Антуан дрожащими руками начал ощупывать перепуганное лицо:

– Что это было? ЧТО ЭТО БЫЛО?

– Какая-то мошка, похожая на комара, но по размеру раза в два больше, – сказал Левоборто.

– В два раза больше? – вступила в разговор Ундина, показывая на другого комара, кружившего над её головой. – А мне показалось, что эти гиганты, по меньшей мере, в четыре раза крупнее обычных комариков.

– Спасите! Помогите! – завизжал Антуан, в ужасе отмахиваясь от летающих монстров.



Глава 4

Но тут из зарослей вынырнуло целое полчище гигантских комаров. Они грозно нависли над ребятами, словно парящие орлы, готовые к атаке.

- Бежим отсюда!
- Сюда!
- Нет, туда!
- Вперёд!
- Нет, назад!
- Давайте вернёмся на тропу!

Бегство было воистину стремительным.



Кто так больно кусается?

Ребята разными способами пытались уклониться от укусов – размахивали руками, прыгали, как саранча и даже катались по земле.

Только когда они добежали до обрывистой скалы и укрылись за ней, злые комары-мутанты прекратили погоню.

Тем временем раны от комариных укусов стали вздуваться, превращаясь в огромные красные волдыри, которые страшно зудели. Ребята принялись чесать укушенные места, отдавая друг другу безумные приказы:

– Выше! Еще выше! Левее, пиратишка! Я же сказал левее! Да! Да! ЧЕШИ!

У Джима вскочило три волдыря на правой руке. Шесть укусов исказили до неузнаваемости физиономию Антуана. Левоборто получил четыре комариные отметины, а его брат – целых девять, разбросанных по всему телу.

В это время Ундина...

– А КУДА ДЕЛАСЬ УНДИНА? – закричал Джим.



Глава 4

Её не было среди ребят, укрывшихся за скалой. Мальчишки стали искать подругу с другой стороны скалы, выкрикивая её имя. Но тщетно: Ундину как волной смыло.

– Может, она осталась у озера? – спросил Левоборто. От волнения его лицо стало белым, как парус после стирки.

От одной только мысли, что нужно вернуться в логово этих прожорливых насекомых, ребят прошиб холодный пот.

– Её слопали гигантские комары! – всхлипнул Правоборто.

– Мы потеряли её навеки, – похоронным голосом возвестил Антуан.

Ледяной озноб пробежал по спинам мальчиков.

– Что за глупости? – разбил тишину голос Ундины, которая выросла как из-под земли. – Эх, вы, разве настоящие пираты могут распускать нюни! – пристыдила она товарищей, упершись руками в бока. – Я жива и здорова. Живее всех вас!

Кто так больно кусается?

Она распахнула руки и шагнула вперёд, чтобы заключить друзей в объятия.

Фууу!!!

Лица четырёх пиратов резко перекосило, и они отвернулись, борясь с приступом тошноты.

От Ундины исходило зловоние, напоминавшее смесь трескового масла, заплесневелой вяленой во-блы и давленных клопов.



Глава 4

– Чтобы спастись от комаров, я намазала тело противной пахучей жидкостью, – объяснила девочка. – Она была в склянках, которые вы побросали на пляже.

– Но это просто невыносимый смрад! Отойди-ка от меня подальше! – строго сказал Антуан, продолжая чесывать лицо.

– Может, это и ужасный запах, зато на мне ни одного комариного укуса! Я справилась с заданием так, что комар носа не подточит! – отрезала Ундина. – А вот твоя мордочка раздулась, словно физиономия горбатого кита.

Джим улыбнулся про себя: как здорово, что в их экипаже есть такая бойкая и находчивая девчонка!





Ватага юных пиратов упрямо карабкалась вверх по выщербленным ступенькам, прорубленным прямо в скале. До вершины горы было уже рукой подать, а над головами ребят угрожающе собирались огромные чёрные облака.

– Клянусь рыбьими потрохами, это самый скверный день в моей жизни! – пробормотал, задыхаясь, Антуан.

– Тебя что, штормит? Какой ты все-таки нытик, – ответил ему Левоборто. – Смотри на дело веселее – совсем скоро мы будем в Школе пиратов!





– Скоро? – усмехнулся юный француз. – Наивняк! Да мы не прошли ещё и половины пути.

– Откуда ты знаешь? – вмешался Правоборто. – Может, это тебе компас напел?

– Нет, взгляни на указатель!

На ржавом колышке висела деревянная полуобгоревшая табличка, которая с тихим скрипом покачивалась на ветру. Под изображением черепа было написано:

*СКОРО ВСЮ ПРАВДУ УЗНАЕТЕ ВЫ:
ПРОЙДЕНА ЛИШЬ ПОЛОВИНА ПУТИ!*

– Ну что, убедились, что я прав? – тотчас заявил Антуан, как всегда напуская на себя важный вид.

Левоборто и Правоборто оторопели, разинув рты.

Ундина сокрушённо опустила на ступеньку, обхватив голову руками.

Казалось, только Джим сохранял спокойствие. Его лицо выражало твёрдую решимость.



В течение последнего часа мальчуган много размышлял. Не может быть, чтобы Школа пиратов находилась на самой вершине горы.

Где в таком случае должны были швартоваться пиратские шхуны? Кто перетаскивал наверх украденные сокровища? Наконец, каким образом они добывали пропитание? Сомнений не было: чтобы попасть в Школу пиратов, им нужно перейти через гору и спуститься по её противоположной стороне.

– Не падать духом, друзья! В путь! – приказал Джим. – До захода солнца осталось совсем мало времени.

Ребята без возражений пустились в дорогу. Хотя, по правде говоря, не все...

– С каких пор ты стал нашим капитаном? – спросил Антуан, с ослиным упрямством отказываясь трогаться с места.

Ундина подошла к Антуану и пригрозила, потрясая своей склянкой. На дне ещё оставалось немного зловонной жидкости:

Глава 5

– А ну-ка, пошевеливайся, да побыстрее! А не то я познакомлю твой носик с этой вонючкой!

Упрямец тяжело вздохнул, но всё же встал в конце колонны и двинулся в путь, еле передвигая ноги.

За последним поворотом тропинка упиралась в крутой склон, который вёл на самый верх. Это была вершина горы.

Будущие пираты без затруднений вскарабкались по нему, цепляясь ногами за уступы и хватаясь руками за выступы скалы. И вот их взору открылся странный пейзаж – обширная круглая впадина, покрытая густым слоем серого пепла.

Воздух дрожал от палящего зноя. Атмосфера была такой раскалённой, что у ребят перехватывало дыхание.

– Что за адское пекло? – пробормотал Антуан.

Левоборто раздул ноздри и втянул сернистый запах:

– Да тут полно тухлых яиц...

– Это не тухлые яйца, а сера! – сказал Джим.





Глава 5

– Сера?! – воскликнул Правоборто.

– Куда мы попали? – запищал Антуан. – Я не вижу никакой Школы пиратов!

– Это кратер вулкана, – тихо сказала Ундина, стоявшая сзади.

Ребята оглянулись на неё, на их лицах застыл вопрос.

– Вулкан?

– Так нам грозит опасность?

Джим покачал головой:

– Ничего подобного! Просто мы должны найти тропу, чтобы пересечь кратер и...

В этот момент с неба упала первая капля дождя, сопровождаемая мощным раскатом грома.

Юные пираты восприняли это как сигнал к действию.

Они помчались по кратеру вслед за Джимом. С каждым шагом в воздух поднимались густые клубы пепла. Ребята зажмуривались изо всех сил.



Злоключениям не видно конца

Внутри кратера негде было укрыться, к тому же там не было никаких знаков и указателей.

Дождь стучал всё сильнее, но дождевые капли, едва коснувшись земли, тотчас испарялись, пре-



Глава 5

вращаясь в пелену белого горячего тумана. Ребятам казалось, что они попали в липкую сауну.

А главное – ничего не было видно! Ребята блуждали вслепую, окутанные белым паром, шарахались и метались во всех направлениях, но постоянно возвращались в одно и то же место. Их носило по кратеру без руля и без ветрил.

ШШШИИИЗЗЗ!

Внезапно из-под земли на головокружительную высоту взвилась струя воды. Земля под ногами юных пиратов задрожала.

– Бегите! Это гейзер! – раздался вопль Джима.

– Сматываемся! – закричала Ундина.

– Прочь отсюда! – срывающимся фальцетом крикнул Антуан, устремляясь вперёд со скоростью пушечного ядра.

Наконец ребята выбрались из кратера. Они промокли до нитки, к тому же были густо усыпаны серым пеплом. Только Левоборто и Правоборто лучились от удовольствия.



– Какое великолепное зрелище, братишка! – сказал первый.

– С ума сойти! ШШШИИИИЗЗЗ! Это самая сногшибательная вещь, которую я когда-либо видел! – ответил второй.

Братья остались любоваться, как взвиваются вверх новые струи гейзера, пока остальные взволнованно обсуждали ситуацию.

– Мы должны прийти в Школу по другой стороне вулкана, – решительно сказал Джим.

– А я хочу вернуться домой-ой-ой! – Антуан неожиданно заплакал навзрыд. – Давайте вернёмся домой!

Ундина задумчиво посмотрела на него.

– Может, Антуан прав? – сказала она.

От удивления у Джима округлились глаза.

Антуан на мгновение прекратил рыдать и затих.

– Посмотри, какой великолепный сноп брызг! – воскликнул меж тем один из братьев.

Ундина объяснила:



Глава 5

– Ты помнишь, что сказал капитан Гамака-Висяка этим утром?

– Никогда не доверяйте словам пирата, – вспомнил Джим.

– Совершенно верно, – продолжила Ундина. – А что было написано на указателях, которым мы следовали до сих пор? Мы думали, что шли по правильному пути, а на самом деле...

– Мы всё время ошибались, – закончил за неё Джим.

Антуан шмыгнул носом и встрепенулся:

– Что же тогда означает послание на последнем указателе?

Джим побежал перечитывать надпись.

– Если Ундина права, это значит, что мы даже не на полпути.

У Антуана челюсть отвисла чуть не до земли.

– Значит, нас облапошили? – прерывающимся голосом спросил он. Его губы предательски задрожали, он был готов вот-вот расплакаться.



Джим и Ундина встревоженно переглянулись.

Солнце уже клонилось к закату.

Они потянули за рукава Левоборто и Правоборто.

– Да что случилось? – спросил Правоборто.

– Мы должны вернуться обратно на пляж, – ответил Джим. И в двух словах объяснил друзьям ситуацию.

– А что, если указатель не врёт? – запротестовал Правоборто, бросая взгляд на жерло вулкана, откуда поднималась новая мощная струя гейзера.

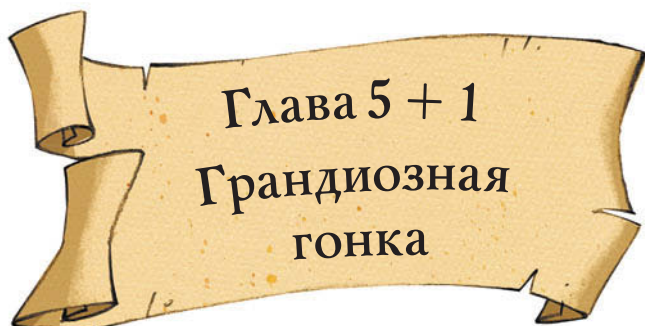
– Да уж, вдруг Школа находится с другой стороны вулкана? – пришёл на помощь брату Левоборто.



Глава 5

В этот момент раздался ужасный грохот, и из кратера вырвалась гейзерная струя такой силы, что земля стала раскалываться под ногами у ребят.

Не сказав ни слова, два брата кубарем покатились вниз, прочь от вулкана.



Глава 5 + 1

Грандиозная гонка

Ну и в переплёт они попали!

Теперь ребятам придётся снова проделать весь путь, а времени кот наплакал.

Будущие пираты неслись как угорелые, не обращая внимания на меняющийся пейзаж. Они следили только за положением солнца, скрывавшегося за тучами, которые, к счастью, постепенно рассеивались. Ребята хотели верить, что ливень не начнётся снова. Ну а если в дороге их настигнет закат, то прощай, Школа пиратов!

– Что будем делать с обезьянами? – выкрикнул Правоборто.



Глава 5 + 1

– Подумаем об этом, когда придёт время! – сухо откликнулся Джим.

Будущие пираты мчались без остановки, последним бежал Антуан, пыхтевший как паровоз. Он то и дело устраивал передышки под каким-нибудь благовидным предлогом:

– Стойте! У меня камешек застрял в башмаке!

Или:

– Ой, у меня лицо обгорело, так и жжёт! Мне срочно нужно сделать примочку из цветка львиного зева по бабушкиному рецепту...

После двух или трёх таких остановок ребята перестали доверять жалобам Антуана и шли не останавливаясь.

Первым драматичным моментом стал верёвочный мост: после ливня он сильно провис и стал похож на три переваренные макароны.

– Раз у нас нет мела, давайте обваливаем руки в земле, чтобы не скользили, – предложила Ундина.

Но Левоборто и Правоборто уже перебежали

Грандиозная гонка

мост и стояли на противоположной стороне. Высоко подняв руки, они звонко шлёпнули друг друга по ладошкам, вне себя от радости.

Остальные ребята измазались по локоть в грязи.

– После такого приключения мне не помешает принять хорошую ванну, – посмеивалась Ундина, грациозно ступая по верёвочному мосту, – я перепачкалась с головы до пят!

Джим в ответ просиял. Ундине, с её любовью к приключениям, всегда удавалось вселить в него уверенность и подарить хорошее настроение.

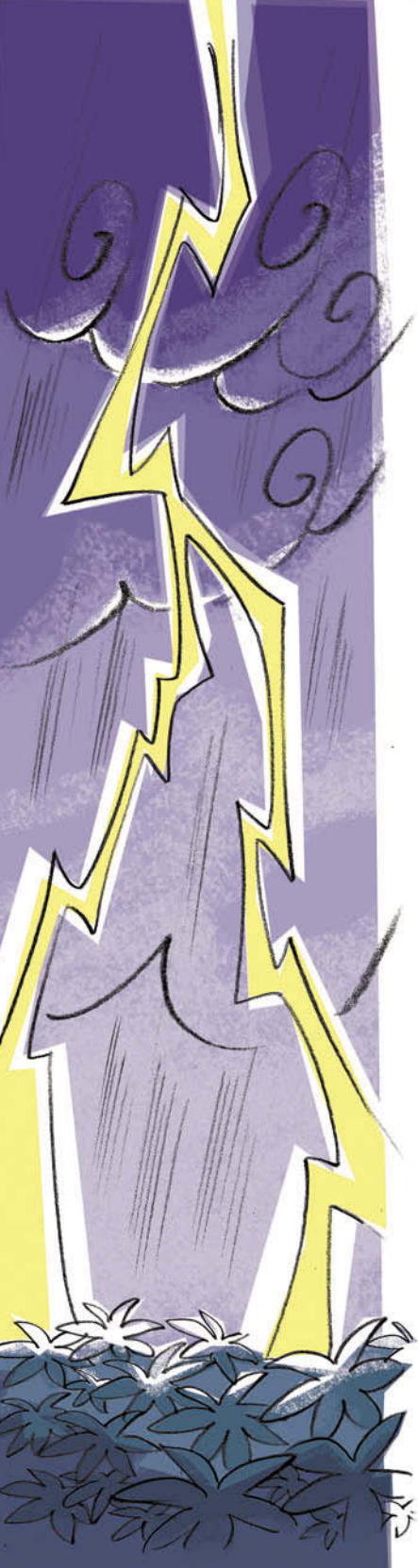
А вот Антуан...

– Подождите! Ой, мамочки! Не могу пошевелиться, у меня в глазах двоится!

Ребята и ахнуть не успели, как небо потемнело, и раздался угрожающий грохот. Собиралась новая гроза.

– Иду-у-у-у! – решился Антуан, едва заслышав первые раскаты грома. И быстрее всех перебежал через мост.





Тут вселенский потоп обрушился на головы стремительно бегущих пиратов. Капли дождя были такими огромными, что, когда они ударялись о землю, слышалось не «кап-кап-кап!», а «БУМ-БУМ-БУМ!».

– Капли дождя попали мне в уши! Ай, у меня кружится голова! – Антуан снова принялся за своё.

– Да можешь ты помолчать? – почти одновременно закричали все ребята.

Они добежали до поляны, где обезьяны устроили им засаду. Будущие пираты спрятались за скалами, чтобы решить, что делать дальше. Один из братьев высунулся из укрытия.

– Видишь что-нибудь? – спросил Джим.



Грандиозная гонка

– Нет, ни одной обезьяны!

– Может, им не по вкусу ливень? – заметила Ундина.

– Путь свободен! – радостно объявил Джим. – Пулей бежим отсюда!

И юные пираты пустились наутёк, да так, что пыль столбом. Только Антуан остался позади. Добежав до укрытия в скалах, ребята принялись его подгонять. Однако Антуан не спешил.

– Ха-ха-ха! – закатывался смехом мальчишка, палящая. – Эти облезлые мартышки поджали хвосты от двух капель воды!

В этот момент мохнатая рука судьбы настигла Антуана: он получил по макушке камнем, пущенным с феноменальной меткостью.

Ватага разразилась хохотом, а затем все пятеро помчались к пляжу.

Последний отрезок пути был не столь трудным. Туман уже рассеялся, но ребята на бегу всматрива-

Глава 5 + 1

лись в краснеющее небо, опасаясь, что солнце с минуты на минуту исчезнет.

На тропинке образовались гигантские лужи, из-за которых ребята то и дело притормаживали. В какой-то момент один из братьев поскользнулся и шумно бултыхнулся в глубокую лужу, подняв высокие брызги, окатившие бедного Антуана с головы до пят.

– Э-э! – Мальчуган исторг отчаянный вопль, отплёвываясь водой, словно кит. – Вы что, решили меня утопить? Мало вам, что я промок под дождём как цуцик?

Левоборто тут же подскочил, чтобы помочь брату встать. Но земля была такой скользкой, что он тотчас сам шлёпнулся в другую лужу, упав за Правоборто.

Антуан хотел спрятаться, но было слишком поздно – гигантская волна накрыла его и опрокинула прямо на братьев. Норвежцы так долго и дружно хохотали, что у них скулы свело от смеха.



Грандиозная гонка

– Ух, терпеть вас не могу! – в сердцах выпалил Антуан, выжимая волосы, пропитавшиеся водой и тиной.

Ребята продолжили свой путь уже без проводочек и наконец добрались до пляжа, где утром их оставил капитан Гамака-Висяка.

Они вернулись к первому указателю, на котором было написано:

*СМЕРТЕЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ЖДЁТ
ТОГО, КТО БЛИЗКО ПОДОЙДЁТ!*

– А если Ундина ошибается? – возмутился Антуан. – Ведь компас показывает N – НЕ СЮДА!

– Эх, была не была! Другого выхода у нас нет, – ответил Джим. – Ну, что скажете? Пойдём по этой дороге?

Товарищи кивнули в ответ.

Они пустились в дорогу, стараясь не реагировать на жалобы Антуана.



Глава 5 + 1

Отсюда вела широкая и ровная тропа. Пройдя ещё немного, ребята обогнули огромную каменную глыбу, а чуть дальше на пляже увидели несколько хижин.

– УРА!!!! – дружно закричали они во всё горло.

Солнце тем временем исчезало за синей линией горизонта, там, где блестящее море сливалось с небом.

– Ещё немного, ещё чуть-чуть! Остался последний рывок, друзья! – бросил клич Джим.

Тропа превратилась в топкую трясину. От налипающей грязи сапоги стали свинцовыми и вязли в илистой почве.

Ребята впопыхах скинули сапоги и сломя голову помчались по песку.

В небольшой пальмовой роще они заметили яркий жёлто-зелёный гамак, в котором мирно качался человек тучного телосложения.

Конечно, это был капитан Гамака-Висяка!

– Ну что я могу вам сказать? Вы еле-еле успели.





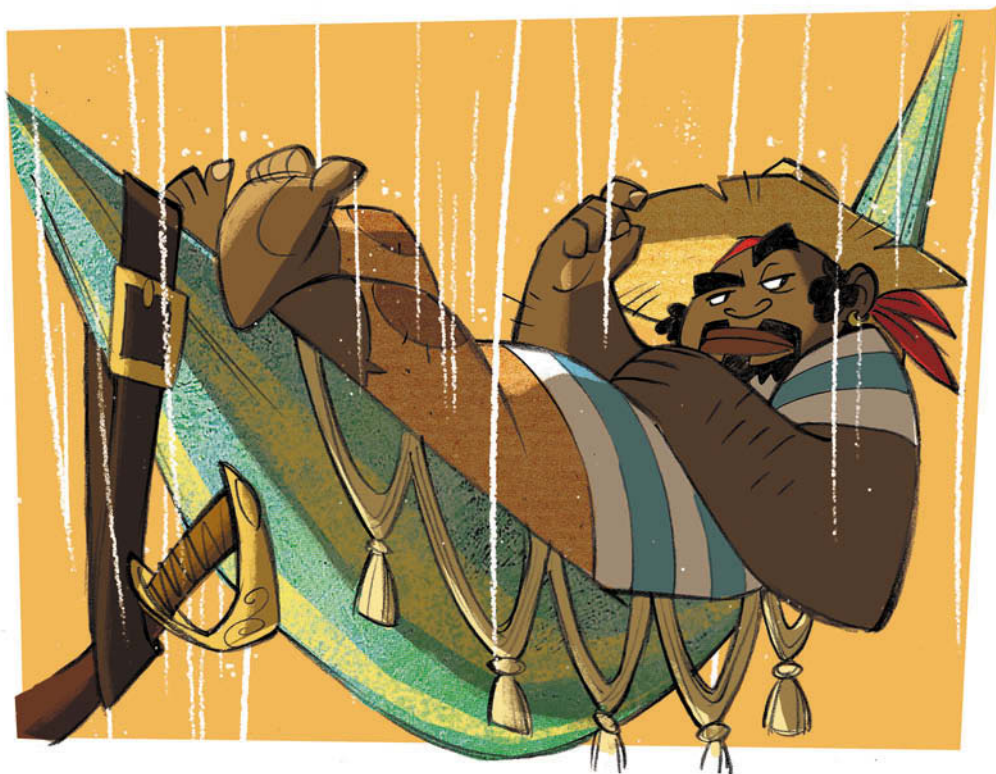
Глава 5 + 1

Но задание выполнили верно, комар носа не подточит! – зевая, протянул учитель рукопашного боя.

После всех перипетий ребята едва стояли на ногах. Услышав слова капитана, они в изнеможении рухнули на песок, тяжело дыша.

А капитан Гамака-Висяка повернулся на другой бок и снова захрапел как ни в чём не бывало.

Джим взглянул на своих друзей, а затем тихо подошёл к учителю и легонько шмякнул его по пятке.



Грандиозная гонка

– Ой?! Что такое? – дёрнулся капитан Гамака-Висяка.

– Э-э, синьор... Вообще-то мы хотели бы пойти в Школу...

– Неплохо бы что-нибудь съесть и помыться, – осторожно добавила Ундина.

– Ты что, шутишь? Посмотри на себя – на тебе сухой нитки нет, от грязи и копоты стала чернее трубочиста. От тебя несёт как от бочки с протухшей треской! Теперь ты начинаешь походить на настоящую пиратку! – прогремел Гамака-Висяка.

Прежде чем снова погрузиться в объятия Морфея, капитан указал большим кривым пальцем ноги на деревянный домик на пляже.

– Ступайте к капитану Сорренто, – сказал Гамака-Висяка, – он вам приготовит отличную похлёбку из медуз. А потом отдохните как следует. Завтра начинаются уроки!

Ребята, сияя, переглянулись. Их приняли в Школу пиратов!





Кодекс пяти пальцев

У пиратов Бесенятова моря есть особый свод правил – Кодекс пяти пальцев. Пять железных правил этого кодекса должны знать назубок все ученики Школы пиратов. Это не очень трудно, так как все правила можно пересчитать по пальцам одной руки.

Правило большого пальца

Пират должен быть грубияном и не иметь ни стыда ни совести.

Когда один пират встречается другого пирата, он должен приветствовать его используя такие красочные выражения, как: «Эй, ты, старая тухлая мурена! Чешуя-то ещё не облетела?» Или: «Привет, солёный прощелыга! Странно, что тебя ещё не вздёрнули на рее!» Чем знаменитее пират, тем больше у него эпитетов.



Правило указательного пальца

Сгинь, козявка!

Настоящему пирату положено пугать, держать в страхе, оскорблять и высмеивать своего врага. При этом он должен позволять врагу вести нормальную пиратскую жизнь.

Это значит, что если у пирата одна деревянная нога, то нельзя ранить вторую ногу. Известное дело...

Пушечные ядра не обязаны соблюдать это правило!

Правило среднего пальца

Честное слово пирата!

Настоящий пират никогда не вешает лапшу на уши другому пирату. Разве что речь идёт об удачном дельце, которое он провернул, или о невероятном путешествии, в которое он, вероятно, и не отправлялся.

Правило безымянного пальца

Беда на борту!

В открытом море капитан волен сам решать, что приносит удачу и беду на борт шхуны. Соглас-

но этому правилу, любого плута и мошенника, навлёкшего беду, можно немедленно выкинуть за борт на съедение рыбам.

Правило мизинца

Спасите наши шкурки!

Когда пирату приходится «спасать свою шкуру», он может сделать всё что угодно, и его никто не осудит. Например, задать драпака, прижав уши, или плюхнуться с разбега в болото, затянутое бурой тиной. Это, что ни говори, мужественные поступки!

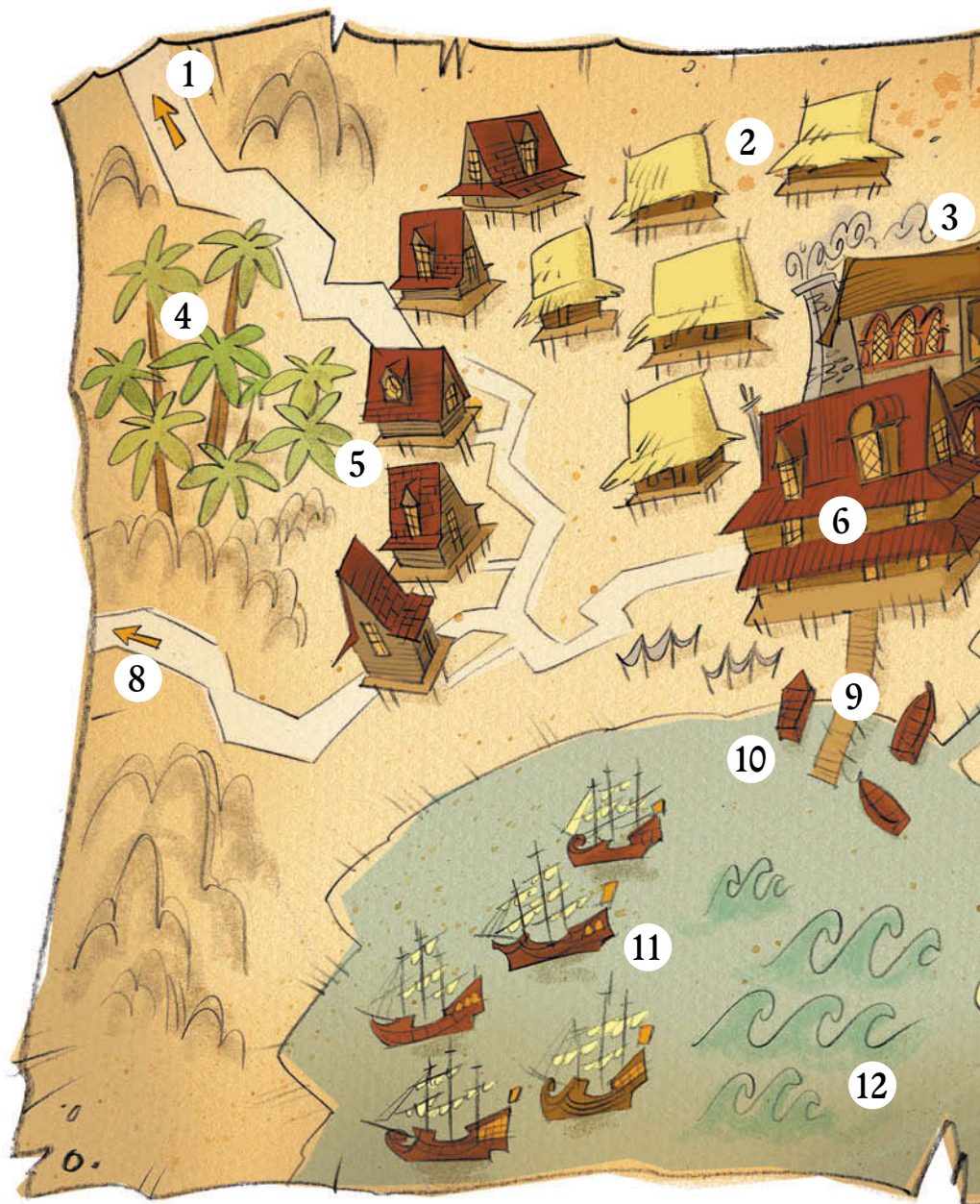
Шестое, неписаное правило

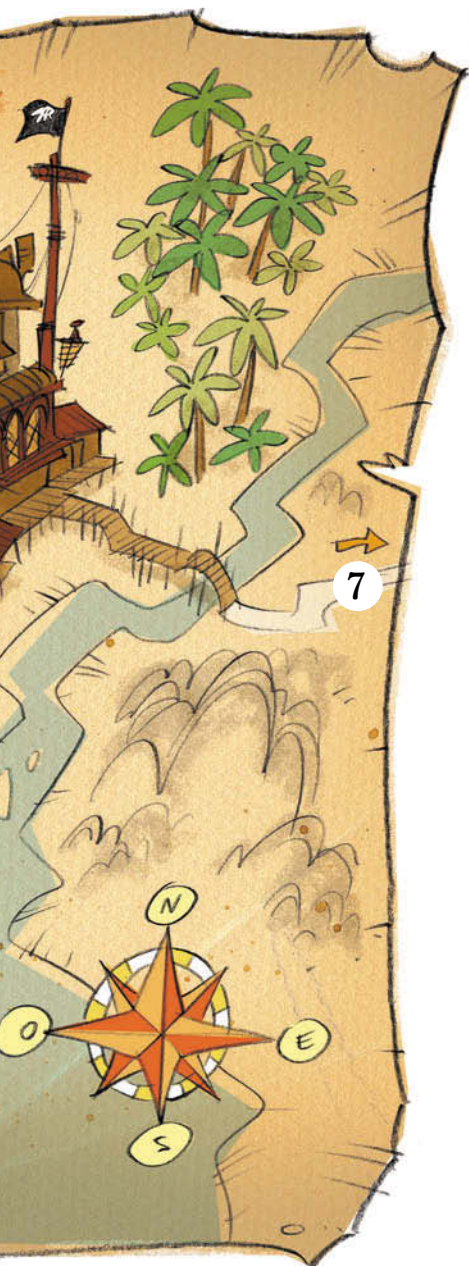
Правило кулака

Временная отмена всех правил, которая позволяет пиратам спокойно провести мирные переговоры, прежде чем хорошенько отдубасить друг друга.



Школа пиратов





1. Путь к вулкану
2. Хижины для юных морских разбойников
3. Пиратский камбуз
4. Пальмовая рощица для отдохновения
5. Домики капитанов
6. Пиратская едальня
7. Путь к отвесной стене для карабканья
8. Путь на пляж – зона муштры и вздрючки
9. Причал
10. Шлюпки
11. Шхуны Школы пиратов
12. Похлёбкино море

Заблудиться в трёх соснах

Случалось ли вам когда-нибудь заблудиться в лесу? Как найти дорогу домой? Да уж, это вам не фунт изюму! А теперь представьте, что будет, если вы заблудитесь в открытом море...

Как не сбиться с пути в море

Уже в древние времена мореплаватели придумали много разных способов ориентироваться на море. Самый простой – наблюдать за положением солнца: утром оно всходит на востоке, в полдень светит на юге, а после обеда – на западе.

Как ориентироваться ночью, когда солнце зашло

Ночью можно ориентироваться по звёздам. Полярная звезда светит особенно ярко, именно она помогла многим мореплавателям отыскать верный путь в море.

Эта звезда находится в созвездии Большой Медведицы, в группе звёзд под названием Большой Ковш.

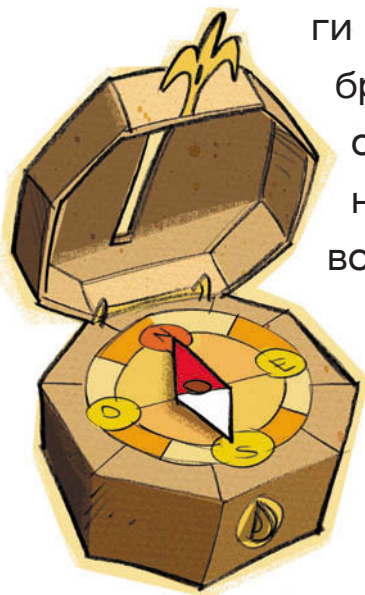


Что делать, если небо затянуто облаками

В этом случае лучше всего использовать компас, с помощью которого можно определить направление. С тех пор как изобрели компас, сбиться с пути в море очень трудно!

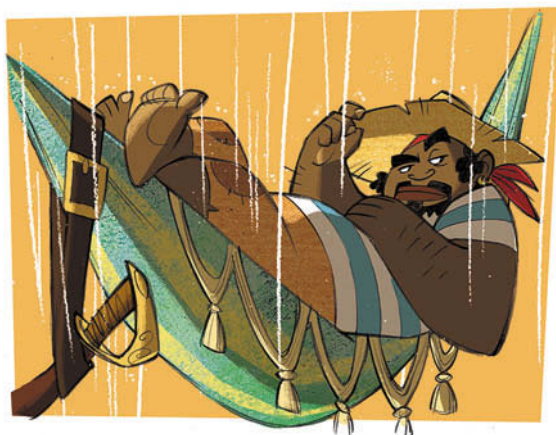
К счастью, существует компас

Компас – главный прибор всех мореплавателей, включая пиратов. Его изобрели викинги и китайцы около 1100 года. Они бросали на землю намагниченные стрелы, которые, как по мановению волшебной палочки, сами поворачивались на север, а наблюдатели только диву давались.



Позже компас стали использовать мореплаватели. Компас имеет плавающую стрелку, которая всегда указывает на север. А если известно направление на север, то проще простого определить, где находится юг: юг расположен напротив севера, восток – направо, запад – налево.

Содержание



Вступление. Приключения начинаются!	9
Глава 1. Две тропинки и две тайны	15
Глава 2. Засада облезлой банды	25
Глава 3. Гениальный ход!	37
Глава 4. Кто так больно кусается?	51
Глава 5. Злоключениям не видно конца	63
Глава 5 + 1. Грандиозная гонка	75
Азы пиратского дела	86



1. Остров Медуз

Джим и его друзья прибыли на остров Медуз. Здесь их ждёт первое испытание: капитан Гамака-Висьяка оставляет ребят одних на острове с загадочным сундуком, в котором полно странных предметов. Ребята должны найти Школу до захода солнца...



2. Все на борт!

В то время как другие экипажи участвуют в традиционной гонке шхун «На пиратской волне», у Джи-ма и его друзей проходит первый урок на шхуне «Бородатая Джанна». Речь идёт о старой посудине капитана Гамаки...



3. Грозный пират Огненная Борода

Непоседа возвращается на остров Медуз, чтобы бросить в тюрьму грозного пирата по прозвищу Огненная Борода. Но морские волчата по ошибке обстреливают из пушки шхуну Непоседы и выпускают Огненную Бороду на свободу...

Литературно-художественное издание

Для младшего школьного возраста

6+

Серия «Прикольные приключения»

Сэр Стив Стивенсон
(Sir Steve Stevenson)



Остров Медуз
(Lo Scoglio delle Meduse)



Ведущий редактор *Инга Апрелева*

Художественный редактор *Юлия Межова*

Технический редактор *Валентина Беляева*

Компьютерная вёрстка *Натальи Шлёминой*

Корректор *Валентина Леснова*

Подписано в печать 26.12.16.

Формат 60 x 84 $\frac{1}{16}$. Усл. печ. л. 5,58.

Тираж экз. Заказ № .

Общероссийский классификатор продукции
ОК-005-93, том 1; 953000— книги, брошюры

ООО «Издательство АСТ»

129085, г. Москва, Звездный бульвар,

д. 21, строение 3, комната 5



Школа пиратов



Джим



Ундина



Антуан



Левоборто
и Правоборто

Какие испытания нужно преодолеть
Джиму и его друзьям,
чтобы поступить в Школу пиратов?

Мечта так близка,
но в распоряжении ребят
всего-навсего — сундук
с загадочным содержимым
и время до восхода солнца

ISBN 978-5-17-098384-1



9 785170 983841



www.astrel-spb.ru